

Zeitschrift:	Générations : aînés
Herausgeber:	Société coopérative générations
Band:	36 (2006)
Heft:	7-8
 Artikel:	Lac de Lugano : un somptueux parc d'attractions
Autor:	Probst, Jean-Robert
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-826264

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Lac de Lugano

UN SOMPTUEUX PARC D'ATTRACTI

gation sillonnent le lac. Cela débute par la traditionnelle croisière matinale. Les excursions sont nombreuses, de la Suisse miniature à Melide à l'ascension du Monte Generoso, sans oublier le funiculaire du San Salvatore et le téléphérique de Serpiano. Depuis Ponte Tresa, il est ensuite possible de rejoindre Lugano par le train ou de profiter, pour le retour, des croisières de l'après-midi.

Parmi les dix croisières proposées quotidiennement, nous avons choisi le tour du golfe de Lugano. Signe du destin, le bateau qui nous emmène porte le nom de *Paradiso*. Huit fois par jour, il appareille en direction du Monte San Salvatore, longeant les quais joyeusement animés et joliment fleuris.

Le bateau met le cap sur la côte opposée et accoste au Grotto San Rocco. Une superbe terrasse ombragée, fréquentée par les amateurs de mets traditionnels. Nouvelle traversée. Le *Paradiso* accoste à Castagnola, avant de longer la côte nord du lac, jusqu'à Gandria. Une grande partie des voyageurs décide de faire escale dans ce village, car l'heure du repas approche. Le débarcadère a été aménagé entre deux restaurants. A gauche, le Miralago propose un festival de risottos. En face, le Rocabella a mis un lapin et polenta au menu. Le choix s'avère un brin délicat. D'autant plus que de bonnes odeurs parviennent des trois ou quatre restaurants disséminés au centre du village, le long des venelles pavées.

UN VILLAGE EN PIERRE

Gandria représente tout le Tessin que l'on a pu rêver. Le long des façades de pierres, des glycines s'accrochent, éclatantes de couleur. A la devanture des boutiques, les souvenirs s'étaisent jusque sur les ruelles étroites. Aux traditionnelles cartes postales s'ajoutent des céramiques et des vêtements bigarrés. Photographes et caméramen s'en donnent à cœur joie, mitraillant sans interruption les images superbes qui s'offrent à eux.

En grimpant le long des ruelles, on atteint la petite église richement décorée, point de départ du sentier des oliviers. Le long de ce chemin didactique, des pan-



Le pittoresque village de Gandria soulève toujours l'enthousiasme de ses nombreux visiteurs.

neaux racontent l'histoire millénaire de ce fruit aux mille vertus. Quelques figuiers et des palmiers ponctuent ça et là une balade que l'on voudrait infinie.

Mais le temps passe vite à Gandria. Déjà la sirène du bateau retentit. Les touristes embarquent pour la suite du voyage.

En face de Gandria, l'ancienne caserne des gardes-frontière a été aménagée en musée (*lire encadré*). Un douanier accueille les passagers, qui se divisent en deux groupes. Le premier visite le musée; le second file vers le Grotto Descanzo voisin, pour déguster une assiette de charcuteries tessinoises arrosée d'un pichet de Merlot.

En fin d'après-midi, le dernier bateau accoste pour rapatrier vers Lugano les touristes qui ont choisi d'effectuer une balade sur les sentiers voisins, en rêvant de contrebande et de partie de cache-cache avec les douaniers.

LE ROYAUME DES CONTREBANDIERS

Par un curieux hasard dû au découpage des frontières, le lac de Lugano se trouve à cheval entre l'Italie et le Tessin. Pas étonnant dès lors, que les contrebandiers en aient fait leur terrain de jeu favori. Le Musée de la douane, aménagé sur quatre étages à Cantine di Gandria résume l'histoire passionnante des contrebandiers d'hier et d'aujourd'hui. Jadis, ils passaient en fraude des cigarettes dans des sacs à dos et même dans un minuscule sous-marin. Aujourd'hui, ce sont les passeurs de drogue qui font preuve d'imagination. Ainsi, on raconte l'histoire d'un voyageur sud-américain qui débarqua d'un avion, à Zurich, en plein hiver, un sac de golf en bandoulière. Curieux, non? Alertés, les douaniers découvrirent des sachets de cocaïne dissimulés dans les clubs de golf...

ADRESSES UTILES

Hôtel Acquarello, Piazza Cioccaro 9, 6900 Lugano; tél. 091 911 68 68.

Hôtel Ticino, Piazza Cioccaro, 6900 Lugano; tél. 091 922 77 72.

Office du Tourisme de Lugano, 6900 Lugano; tél. 091 913 32 32.

Restaurant Olimpia, Piazza Riforma, 6900 Lugano; tél. 091 922 74 88.

Restaurant Miralago, 6978 Gandria; tél. 091 971 43 61.

Restaurant Rocabella, 6978 Gandria; tél. 091 971 27 22.

Musée Suisse des douanes, 6978 Cantine di Gandria. De 13 h 30 à 17 h 30; tél. 091 910 48 11. Entrée libre.

Société de Navigation du lac de Lugano. Via Castagnola 12, 6900 Lugano; tél. 091 971 52 23. Internet: www.lakelugano.ch

En prenant place dans les fauteuils d'osier, on a l'impression de vivre hors du temps. Il ne manque que le bruit des calèches pour que l'illusion soit totale.

Jean-Robert Probst

